

WIESVILLER



BULLETIN MUNICIPAL

2017



Sommaire

- Mot du maire p. 1
- Infos mairie..... p. 2 à 4
- Travaux p. 5
- Finances..... p. 6
- Conseil de Fabrique p. 7-8
- Ecoles p. 9 à 12
- Sivom p. 13-14
- Fleurissement p. 15
- Environnement..... p. 16-17
- Manifestations p. 18 à 21
- Anniversaires p. 22
- Noces d'or..... p. 23
- Histoire locale p. 24
- Souvenirs..... p. 25
- Etat-civil.....p. 26
- Associations p. 27 à 34
- Sapeurs-pompiers..... p. 36 à 38
- En bref p. 39
- Infos utiles p. 40

Le Mot du Maire



Chers concitoyens,

Vous l'attendiez, le bulletin municipal de l'année 2017 !! Enfin, il est arrivé dans vos boîtes aux lettres.

Cette rétrospective des évènements qui ont rythmé la vie de notre commune, que nous vous proposons depuis 10 ans maintenant, est, je pense, un rendez-vous attendu.

Vous y retrouverez autant la vie de nos associations, nos écoles, nos manifestations que les projets que nous avons à l'étude.

Le principal programme consiste à se mettre en conformité avec la réglementation avec les travaux de mise en accessibilité du bâtiment de la mairie comprenant l'installation d'un élévateur à l'arrière du bâtiment ainsi que des aménagements intérieurs (agrandissement des toilettes, des ouvertures de portes, etc...). Nous en profiterons pour procéder au ravalement de la façade et à la réfection de la toiture.

Dans le même temps, l'arrêt de bus au centre village sera déplacé et installé près de la mairie et de la salle polyvalente, et ce pour une meilleure sécurité des élèves.

Ces travaux sont subventionnés par la Communauté d'Agglomération Sarreguemines Confluences, le Département et dans une moindre mesure par l'Etat. Mais nous continuons à subir la baisse des dotations de l'Etat qui réduit fortement notre marge de manœuvre.

Durant la période des travaux, qui s'échelonneront de juin à novembre 2018, les bureaux de la mairie seront transférés au Foyer St Barthélemy.

Au niveau du SIVOM, le projet de reconstruction de la 1ère partie du mur du cimetière se concrétisera au courant de l'été 2018.

Très bonne lecture à tous !!

Votre maire,
Nathalie LUDMANN



Nouvelle procédure d'établissement de la carte nationale d'identité

Depuis le 27 mars 2017, les mairies ne sont plus compétentes pour recevoir les demandes de cartes nationales d'identité. Aucun dossier ne peut plus être déposé dans notre mairie.

Ces demandes seront traitées de la même manière que les passeports. Les administrés devront donc s'adresser aux seules mairies équipées d'un dispositif de recueil, soit pour notre secteur :

Sarreguemines, Bitche et Sarralbe.

Il est toutefois possible de s'adresser à n'importe quelle mairie en France équipée de ce dispositif, même si vous êtes domiciliés dans notre commune.

Pour faciliter le traitement de ces demandes, il faudra prendre rendez-vous auprès des mairies concernées.

Pour un gain de temps dans le traitement de votre demande, **il est fortement conseillé de procéder à une pré-inscription en ligne sur le site : <https://ants.gouv.fr>**

et renseigner ainsi toutes vos coordonnées en lieu et place du formulaire papier. Lors de votre passage dans la mairie de votre choix, il suffira aux services de finaliser votre demande, avec les documents à l'appui, le traitement en sera ainsi facilité.

Vous trouverez tous les renseignements utiles sur l'établissement de votre carte d'identité ou passeport sur le site :

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R45668>



Horaires d'ouverture de la mairie :

Lundi : **8 h 30 - 12 h et 15 h - 17 h**
Mardi : **15 h - 19 h**
Mercredi : **fermé**
Jeudi : **8 h 30 - 12 h et 15 h - 17 h**
Vendredi : **13 h - 16 h**

Permanences en mairie : Maire : **Mardi 17 h - 19 h** et lors des présences en mairie
Adjointe : **Mme SCHALLHAMMER Dominique : mardi 18 h - 19 h**
Adjoints : **Jeudi de 17 h à 18 h**
Tél. mairie : **03 87 02 37 65 - Fax : 03 87 02 25 96**
E-mail : **wiesviller.mairie@wanadoo.fr**

Numéros utiles :

Samu :	15	Dépannage GDF :	0 810 43 30 57
Gendarmerie :	17	Dépannage EDF :	0 810 33 30 57
Pompiers :	18	Service Clients Numéricable :	39 90

Pacte Civil de Solidarité (PACS)

L'enregistrement des pactes civils de solidarité (Pacs) a été transféré à l'officier de l'état civil de la mairie à partir du 1er novembre 2017. Le passage du Pacs en mairie (et non plus au tribunal) est une mesure de la loi de modernisation de la justice du XXIe siècle publiée au Journal officiel du 19 novembre 2016 (article 48).

Les personnes qui veulent conclure un Pacs doivent faire enregistrer leur déclaration conjointe de Pacs en s'adressant :

- soit à l'officier d'état civil en mairie (lieu de leur résidence commune) ;
- soit à un notaire.

Les partenaires qui ont leur résidence commune à l'étranger doivent s'adresser au consulat de France compétent.

Rappel :

Le Pacs est un contrat conclu entre deux personnes majeures, de sexe différent ou de même sexe, pour organiser leur vie commune. Pour pouvoir le conclure, les partenaires doivent remplir certaines conditions et rédiger une convention.

Pour l'enregistrement de leur PACS en mairie, un dossier comprenant les documents à fournir doit être déposé en mairie dans un délai raisonnable, si possible au moins 10 jours avant.

Pour plus d'informations, ainsi que pour le téléchargement des formulaires relatifs au PACS, veuillez consulter la page internet suivante :

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/N144>



Livre des familles

Le livre des familles de WIESVILLER avant 1943.

Publié par le Cercle Généalogique de Moselle-Est, cet ouvrage est paru fin 2017 et inclut un focus sur les jeunes gens engagés dans la Première Guerre Mondiale

L'ouvrage, relié et couverture rigide, de 530 pages présente les 13700 personnes (plus de 2250 familles) ayant laissé une empreinte dans les minutes notariales des 17ème et 18ème siècles, les registres paroissiaux ou les registres d'état-civil.

Disponible auprès du CG Moselle-Est au prix public de **39 €**

WIESVILLER ... en images

En 60 pages, redécouvrez la commune telle qu'elle se présente aujourd'hui !

Photos de Wiesviller réalisées par Mme Marie-Noëlle Nicolay.

L'album est consultable en mairie.

<http://www.geneamosellest.fr>
geneamosellest@gmail.com

Immeuble du centre du village

Les travaux de démolition/reconstruction de l'immeuble situé au 22 rue principale sont entrés dans leur phase active en début d'année 2017. Pour rappel, cet immeuble a été mis à disposition par la commune à Sarreguemines Confluences Habitat dans le cadre d'un bail emphytéotique signé par devant notaire en date du 26 janvier 2017. L'investissement est réalisé par SCH qui se financera par la perception des loyers. Le bâtiment reviendra en finalité, au bout d'une cinquantaine d'années, à la commune. L'immeuble comprend 4 logements de type F3 dont un PMR ainsi que deux cabinets médicaux où seront installés M. et Mme MEYER Francis et Isabelle.

La pose de la 1ère pierre eut lieu en février en présence de M. le Sous-Préfet et de M. LETT Céleste, député.

Les travaux engagés en début d'année prirent un peu de retard suite à la tempête survenue un jeudi en mai et qui a causé des dégâts notamment à la charpente qui venait d'être posée. Le chantier s'est ensuite déroulé dans de bonnes conditions grâce à la bonne exécution des entreprises intervenantes sur le chantier. La fin des travaux est prévue au printemps 2018.

Pour toute information concernant la location des logements, s'adresser à SCH à Sarreguemines (anciennement OPHLM)
Tél : **03 87 95 06 44**



Mise en accessibilité de la mairie et abords

Dans le cadre des travaux obligatoires pour la mise en accessibilité du bâtiment de la mairie, la mission de maîtrise d'œuvre a été confiée à M. MONCEL, architecte à Sarralbe. Les travaux comporteront l'installation d'un élévateur à l'arrière du bâtiment, ainsi que tous les travaux d'aménagement intérieurs nécessaires pour répondre aux normes (agrandissement toilettes, portes etc.....) S'y rajouteront un rafraîchissement des locaux, le ravalement de la façade et la réfection de la couverture.

Par ailleurs, et toujours dans le cadre du programme d'accessibilité, est prévu le déplacement de l'arrêt de bus du centre du village qui sera installé sur l'espace vert près de la mairie le long de la ruelle menant à la salle polyvalente.

Cet arrêt sera aux normes PMR, les élèves auront un espace suffisant et sécurisé avec l'avantage pour les parents accompagnant leurs enfants de pouvoir garer leur véhicule sur le parking de la salle. Cette étude comprenant également l'aménagement de l'extérieur de la mairie a été confiée à MK Etudes de Ippling.

Estimation des coûts :

Travaux bâtiment de la mairie **183 258 € TTC**,
aménagement des abords avec arrêt de bus PMR **136 381.20 € TTC**,
soit un total de travaux de **319 639.20 € TTC**

Les subventions accordées représentent **179 230.20 €**
(Département 70 000 €, Etat DETR 22 730.20 € uniquement sur les abords et l'arrêt de bus, Communauté d'Agglomération Sarreguemines Confluences 86 500 €).



Plan arrêt de bus



Plan a de la mairie R.D.C.

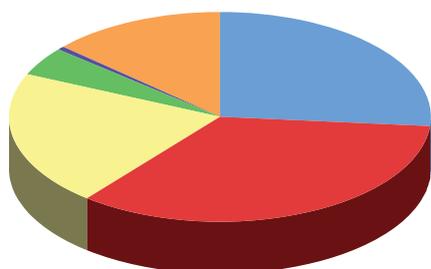


Viabilisation de la rue du Ruisseau

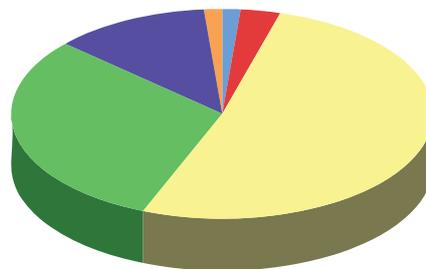
Afin d'ouvrir des terrains à la construction, la commune a décidé de viabiliser une 1ère tranche dans la rue du ruisseau, travaux confiés à l'Entreprise Les Fils de Ferdinand BECK pour un montant de **36 384.90 € TTC**. Les constructeurs de maison individuelle seront soumis à une taxe d'aménagement communale majorée au taux de 8 % au titre de la participation à ces travaux.

Dépenses de fonctionnement Recettes de fonctionnement

■ Charges à caractère général (électricité, chauffage, fournitures, assurances, entretien bâtiments...)	147 220 €
■ Charges de personnel	191 320 €
■ Autres charges de gestion (Participation au SIVOM, indemnités, subventions...)	117 400 €
■ Charges financières, intérêts des emprunts, autres charges	24 500 €
■ Dotation aux amortissements	2 300 €
■ Virement à la section d'investissement	75 000 €
TOTAL	557 740 €

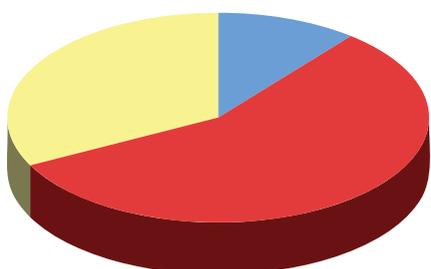


■ Atténuation de charges	7 000 €
■ Produits des services (location chasse, redevances, concessions...)	18 500 €
■ Impôts et taxes (taxes foncières, habitation, dotation de solidarité communautaire...)	287 000 €
■ Dotations d'Etat et autres groupements	170 740 €
■ Autres produits de gestion (revenus des immeubles, ...)	66 500 €
■ Produits exceptionnels	8 000 €
TOTAL	557 740 €



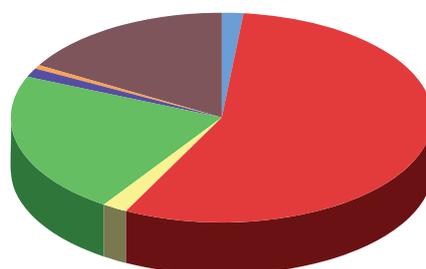
Dépenses d'investissement

■ Emprunts capital	48 000 €
■ Opérations d'équipement Frais de mission de maîtrise d'œuvre - travaux de mise en accessibilité de la mairie et des abords et ravalement façade Travaux de remise en état du terrain de football Remplacement VMC logement locatif rue de l'église Extension et viabilisation 1ère tranche de la rue du ruisseau Panneaux signalisation	253 902 €
■ Déficit d'investissement 2016 reporté	146 210 €
TOTAL	448 112 €



Recettes d'investissement

■ Subventions d'investissement	8 000 €
■ Emprunt	250 000 €
■ Dotations (Fonds de compensation de la TVA, TLE, Taxe d'aménagement...)	9 000 €
■ Excédent de fonctionnement capitalisé	97 812 €
■ Produit des cessions d'immobilisations	6 000 €
■ Amortissement des immobilisations	2 300 €
■ Virement de la section de fonctionnement	75 000 €
TOTAL	448 112 €



Conseil de Fabrique

La fête du Sacré Cœur - Samedi 24 juin 2017

En ce samedi 24 juin 2017, sous un soleil de plomb, de nombreux paroissiens de Wiesviller-Wœffling et même d'autres paroisses des deux communautés de Saint Wendelin et de Saint Antoine sont venus afin de rendre hommage au Sacré Cœur.

C'est au cours de la seconde guerre mondiale, en 1944, qu'avec l'Abbé Alphonse HOELLINGER, curé de l'époque, de nombreux paroissiens avaient confié leur vie, leur famille, leurs biens et leur village au Cœur Sacré de Jésus.

Après la guerre, en reconnaissance de la protection qui avait épargné les deux villages, les paroissiens décidèrent unanimement d'ériger à Wœffling, une statue représentant le Christ Roi sur une petite colline, dite « Klumpenberg », surplombant Wiesviller-Wœffling.



Photo : DE Collection Jeanne CIA



Photo : Etienne TOUSCH

La parcelle de terrain fut mise à la disposition de la Fabrique de l'église Saint Barthélémy par la famille Jean RAUCH.

Tous bras déployés, l'imposant monument d'une hauteur de 4 mètres, est l'œuvre du sculpteur JAEG. Il fut érigé sur un socle de 8 mètres construit par les ouvriers des entreprises BECK de Wiesviller.

De nombreux bénévoles de la paroisse s'étaient également investis dans la réalisation des travaux de fondation. La statue fut inaugurée en octobre 1950 par l'Archiprêtre de Sarreguemines.

Avec les années, l'érosion et les intempéries réclamaient des travaux de rénovation et de rafraîchissement qui furent entrepris par les Etablissements BECK Ferdinand et Fils en 2016 pour s'achever en 2017.



Photo : Collection Jeanne DE CIA

La statue ayant retrouvé toute sa splendeur, l'Abbé Gérard NIRRENGARTEN décida de remettre le « Sacré Cœur » à l'honneur en célébrant une messe le 24 juin 2017.

Plus de 200 personnes, jeunes et moins jeunes, venues de près ou de loin, ont arpenté la colline afin de rejoindre ce lieu rempli d'histoire et d'honorer le Sacré Cœur paré pour l'occasion de verdure et de drapeaux.



La messe concélébrée par l'Abbé NIRRENGARTEN et le vicaire Louinet GUERRIER s'acheva par une procession vers la grotte de Lourdes pour un moment de convivialité et de partage agrémenté d'une petite collation.

Ce fut un moment d'émotion et de recueillement pour les croyants.



Photo : Etienne TOUSCH

Conseil de Fabrique



Ancien Conseil de Fabrique



Nouveau Conseil de Fabrique



Concert de l'Ensemble Vocal du Conservatoire de Sarreguemines

Dans la rétrospective des faits de l'année 2017, on notera cet événement exceptionnel qui a eu lieu au courant de l'après-midi du dimanche 14 mai à l'église à WIESVILLER, un concert d'une absolue beauté donné par l'Ensemble Vocal du Conservatoire de SARREGUEMINES et son Ensemble Instrumental sous la direction de son chef de chœur Benoît SCHAEFFER.

Choristes et musiciens ont interprété différentes œuvres de musique classique que nous ne sommes pas prêts d'oublier. Ainsi, en ouverture, les auditeurs ont pu entendre la



«Symphonie N°8 dite inachevée de Franz SCHUBERT D759», auteur compositeur autrichien de la fin du XVIII° et du début du XIX° siècle. Malheureusement décédé à l'âge de trente et un ans, ce génie aura laissé à la postérité de nombreuses œuvres situées entre le classicisme et le romantisme.

Mais la pièce maîtresse de cette représentation devait être la « Messa di Gloria » de Giacomo PUCCINI, célèbre compositeur italien de la deuxième moitié du XIX° siècle. Comme on peut le lire sur le programme, cette « Messa a quattro voci » a été composée en 1880 pour l'examen final d'entrée à l'Istituto Musicale de Pacini de LUCCA en Toscane. On retiendra que PUCCINI a écrit par ailleurs de très nombreuses œuvres musicales dont de beaucoup d'opéras connus à travers le monde entier.

Un grand merci au chef de chœur, aux choristes et aux musiciens qui, en faisant vibrer leurs cordes vocales et instrumentales, ont également fait vibrer le cœur des auditeurs, plus particulièrement avec la surprise finale de Nabucco de Giuseppe VERDI.

ECOLE PRIMAIRE DE WIESVILLER

CROSS de la CASC CM2

Ewan Pissonnier et Zoé Romary sont arrivés respectivement 2ème et 3ème.

Médaille d'or pour l'équipe des filles CM2 invitée à la cérémonie des récompenses à l'hôtel de la CASC.



Classe découverte



Concours du plus beau bonhomme de neige CM1/CM2



Visite guidée des jardins

ECOLE PRIMAIRE DE WIESVILLER



Nichoirs à insectes

Fabrication de nichoirs à insectes par les écoliers pour la décoration du village et de l'école.

Remise de livres par le PADEW



ECOLE HIRTENGARTEN DE WOELFLING



Remise des lettres de remerciements aux élèves pour leur dessin faits aux soldats en Opex - 10-03-2017



A Sulzbach chez les correspondants allemands 22-05 2017



Echauffement avant la course «Go run for fun» de Sarralbe 30-05-2017



Atelier poterie au Parc archéologique de Bliesbruck 29-06-2017



Concours de dessin du crédit mutuel - 30-06-2017



Pique-nique au Schorwald avec les correspondants allemands



Olympiades nautiques



Remise de livres par le PADEW



Collecte de piles à Woelfling



Moulin de la Blies - 19-10-2017



Spectacle de marionettes superfiston à la médiathèque - 7-12-201



Spectacle en allemand Lily Engel in Bayern - 28-11-2017



Saint-Nicolas - 8-12-2017

Sivom Wiesviller-Woelfling

Ecole maternelle



Saint-Nicolas - 2017



Les moyens grands épiphanie - janvier 2017



Les moyens grands à la ferme - Mai 2017



Les grands à la manifestation go run for fun - Mai 2017



Structure de jeux à l'école maternelle

Au printemps 2017 fût installée dans la cour de l'école maternelle la structure de jeux tant attendue par les élèves et les enseignants. Un espace de jeu attractif et ludique choisi en collaboration avec l'équipe enseignante afin d'être au plus près des attentes et besoins des enfants.

Le SIVOM a bénéficié de subventions pour cette acquisition d'un coût de 14 736.00 € TTC fourni par la Société IMAJ. En l'occurrence 1 500 € accordés dans le cadre de l'aide parlementaire par le Sénateur François GROSDIDIER. Mais aussi une somme très conséquente de 5 000 € versée par l'Association des Parents et Amis des Ecoles PADEW qui ont généreusement souhaité apporter leur soutien à l'installation de cette structure de jeux.

Les maires et élus des deux communes, en présence des enseignants et du personnel de l'école maternelle ont vivement remercié la présidente Mme POTIER Stéphanie et les membres du PADEW présents lors de l'inauguration de la structure le 5 septembre 2017.



Périscolaire



Notre gratitude et remerciements à Mlle KOBLER Mallory pour la fonction qu'elle a assuré au service périscolaire pour le plus grand bonheur des enfants durant 3 ans, pendant le remplacement de Janzam Anne, et ce dans le cadre d'un contrat aidé qui s'est terminé le 30 septembre 2017. Nous lui souhaitons pleine réussite dans la poursuite de sa formation et de sa carrière professionnelle.



BOIS DE CHAUFFAGE

La fourniture de bois de chauffage, exclusivement réservée aux **habitants de WIESVILLER et de WOELFLING**, concerne :

- Le bois de chauffage en stères d'une longueur de 1 m au tarif de 43 € HT,
- Les lots de bois de chauffage à façonner au tarif de 20 € HT,

Les personnes intéressées s'adresseront en Mairie de WIESVILLER pour les réservations des lots. Les inscriptions sont prises tout au long de l'année et **au plus tard jusqu'au 15 décembre, délai impératif.**

Fleurissement

Au printemps, la structure en châtaignier sur l'îlot central a été remplacée par des troncs en chêne de notre forêt. Un remerciement à notre équipe d'agents techniques, Patrick et Séraphin, pour leur investissement et le soin apporté à l'entretien des espaces fleuris, sous le suivi de l'adjointe en charge du fleurissement Mme SCHWARTZ Marlène.





LES SOLUTIONS DU SYDEME POUR LES DISTRIBUTIONS EN SACS MULTIFLUX



Le Sydeme propose plusieurs solutions aux habitants de son territoire pour leur faciliter la récupération de leur dotation en sacs multiflux.

Mobilité

L'ensemble des habitants du territoire du Sydeme ont la possibilité de se rendre à toute permanence tenue par les Ambassadeurs Du Tri au sein des communes du territoire en présentant simplement leur Sydem'pass.

Sydem'pass confié à un tiers



Si un usager n'a pas la possibilité de se rendre à la permanence de sa commune ou s'il a manqué sa permanence, il a la possibilité de remettre sa carte sydem'pass à une tierce personne afin qu'elle récupère sa dotation de sacs à sa place.

Agenda en ligne



Pour connaître les lieux, dates et horaires des permanences multiflux, il suffit de se rendre sur l'Agenda en ligne du Sydeme : www.sydeme.fr tapez le nom de la commune souhaitée et/ou sélectionnez l'intercommunalité concernée, la période et lancez la recherche.

→ www.sydeme.fr



Alerte email



Une solution simple pour être sûr de ne pas manquer la permanence de sa commune : s'abonner, par le biais du site internet, au module Alerte email ! Ainsi une notification informant des dates, horaires et lieux de permanence est envoyée à l'adresse email enregistrée 8 jours avant et la veille de l'événement.

Pour toute question, vous pouvez contacter le Sydeme au :

N°Vert 800 606 057



Nos déchets ont de la ressource !



LES CONSIGNES DE TRI DE LA COLLECTE MULTIFLUX SIMULTANEE

Que mettre dans mon

Les biodéchets



sac VERT ?



Restes alimentaires et de préparation de repas (restes de repas, de viandes et poissons, épluchures de fruits et légumes, marc de café, sachets de thé...), papiers souillés (mouchoirs, essuie-tout...), déchets périssables, assiettes en carton, petits déchets verts, sciure, paille et copeaux de bois.

Que mettre dans mon

Les recyclables



sac ORANGE ?



Papiers recyclables : journaux, revues, magazines (sans film plastique), catalogues, prospectus, courriers et enveloppes, briques alimentaires, bouteilles et flacons en plastique (avec leurs bouchons), cartonnettes, emballages en acier et en aluminium ainsi que les capsules et couvercles métalliques.

Que mettre dans mon

Les résiduels



sac BLEU ?



Films et barquettes alimentaires, déchets minéraux (coquilles de crustacés et litières de chats), sacs et sachets plastiques, pots de beurre/ crème/ yaourt, éponges, lingettes nettoyantes, couches culottes et contenu de la poubelle de salle de bain (disques démaquillants...), vaisselle cassée, pots en terre cuite. En cas de doute je dépose mon déchet dans le sac BLEU.





QUELQUES CHIFFRES...

La pollution liée aux particules fines nous affecte tous, elle réduit notre **espérance de vie**!

En France, cette perte serait pour les villes de :

- + 100 000 hab. : **15 mois** en moyenne d'espérance de vie en moins ;
- entre 2 000 et 100 000 hab. : **10 mois** en moyenne d'espérance de vie en moins ;
- dans les zones rurales : **9 mois** en moyenne d'espérance de vie en moins.

Le poids sanitaire de la pollution liée aux particules fines est estimé à **48 000 décès prématurés** par an, soit **9% de la mortalité en France continentale***

50 kg de déchets verts brûlés émettent autant de particules que **9 800 km** parcourus par une voiture diesel récente en circulation urbaine ou **37 900 km** pour une voiture essence**.

*source : Agence Santé Publique France, juin 2016
** sources : ADEME, LIGCAR

EN SAVOIR PLUS...

Pour s'informer sur la réglementation en vigueur, vous pouvez utilement consulter le site internet de la préfecture de Moselle et notamment :

- l'**arrêté préfectoral du 22/07/16 portant réglementation des activités de brûlage de déchets verts et d'autres produits végétaux** : <http://www.moselle.gouv.fr/Politiques-publiques/Agriculture-et-Environnement/Prevention-des-nuisances/Interdiction-de-brulage-des-dechets-verts-a-l-air-libre> ;

- le **règlement sanitaire départemental et son article 84** : <http://www.moselle.gouv.fr/Politiques-publiques/Hebergement-Logement/Lutte-contre-l-habitat-indigne/Liens-utiles/Reglement-Sanitaire-Departemental-de-Moselle>.

Pour éviter le brûlage et valoriser ses déchets verts :

- consulter les sites internet des collectivités pour savoir composter ses déchets et réaliser son composteur ;

- se référer à des guides pratiques sur l'utilisation des déchets au jardin ;

- se renseigner sur le procédé de méthanisation des déchets organiques sur le site du ministère en charge de l'environnement :

<http://www.developpement-durable.gouv.fr/>

POUR PLUS D'INFORMATIONS

Direction Départementale des Territoires de la Moselle
Service aménagement biodiversité eau
Unité nature et prévention des nuisances

BP 31035 - 17 Quai Paul Wiltzer
57036 Metz cedex 01

Tel. : 33 (0) 3 87 34 34 34
ddt-sabe-npn@moselle.gouv.fr

Directeur de publication : Emmanuel BERTHIER, Préfet de la Moselle

Comité de rédaction : Direction Départementale du Territoire

Réalisation : Service Départemental de la Communication Interministérielle (SDCI), Préfecture de la Moselle



BRÛLAGE de DÉCHETS verts à l'air libre : C'EST INTERDIT !



Adoptez le geste éco-citoyen !

POURQUOI EST-IL INTERDIT DE BRÛLER SES DÉCHETS VERTS ?

Activité courante et à première vue anodine, le brûlage des déchets verts à l'air libre génère **nombre de nuisances et dangers** : fumées, risques d'incendie, odeurs, pollution atmosphérique et troubles de voisinage... C'est pourquoi, il est encadré par un **arrêté préfectoral** (arrêté DDT/SABE/NPN-n° 48 en date du 22 juillet 2016).

QU'EST-CE QUE LES DÉCHETS VERTS ?

Il s'agit :

- des déchets issus de la tonte de pelouses, de la taille de haies et d'arbustes, de débroussaillage, d'élagages ;
- des déchets biodégradables de jardins et de parcs municipaux ;
- des déchets biodégradables émanant des entreprises d'espaces verts, paysagistes, des exploitants forestiers et agricoles.

CE QUI EST INTERDIT :

Il est interdit de brûler à l'air libre les déchets verts, produits par les particuliers, les collectivités et les entreprises.

Le feu en forêt et à moins de 200 mètres des forêts est également interdit au public.

En cas de non-respect, une contravention de 450 € peut être appliquée pour un particulier par application de l'article 131-13 du code pénal.



COMMENT CETTE PRATIQUE PEUT ÊTRE TOXIQUE POUR LA SANTÉ ET NÉFASTE POUR L'ENVIRONNEMENT ?

Le brûlage des végétaux à l'air libre est source d'**émission importante de substances polluantes, de particules telles que les hydrocarbures Aromatiques Polycycliques** et de gaz tel que le benzène.

La combustion de la biomasse peut représenter localement et, selon la saison, une source prépondérante de pollution. L'exposition chronique aux particules, même à des concentrations modérées a un impact sanitaire y compris hors des épisodes de pollution.

Le brûlage des déchets verts émet **quantité de résidus** (cendres) et, d'autant plus, si les végétaux sont humides. La sensibilité du milieu à la pollution de l'air (Danat de vallée...), la dynamique thermique de l'air (air froid, plus dense : reste près du sol), la combinaison de différents combustibles sont des facteurs aggravants des nuisances de ces feux.

COMMENT RÉUTILISER ET VALORISER SES DÉCHETS VERTS ?

Des solutions fertiles et respectueuses de l'environnement existent, comme :

- le broyage et paillage, pratique très simple et idéale, pour les jardins et potages ;
- la valorisation énergétique par méthanisation ou par production de plaquettes combustibles...
- la gestion collective : en Moselle, 73 déchetteries peuvent accueillir ces déchets où ils seront valorisés ;
- le compostage domestique : déchet de jardin mais aussi de maison (épluchures,...) permettent la valorisation sous forme de compost ou d'amendements pour vos plantes.

CE QUI EST PERMIS :

Quand il n'existe pas de solution de valorisation, **à la marge et sous certaines conditions**, les brûlages suivants sont possibles pour :

- les exploitants agricoles (cas limitatifs liés à l'entretien ou renouvellement des arbres fruitiers, vignes, élagage des haies) ;
- les propriétaires forestiers (brûlage des résanants forestiers).

Ces brûlages sont autorisés sous réserve du respect des réglementations en vigueur (code forestier, code rural, règlement lié à la politique agricole commune...) et des conditions de brûlage énoncées dans l'arrêté préfectoral (arrêté DDT/SABE/NPN-n° 48 en date du 22 juillet 2016).

Certaines pratiques culturelles et festives sont permises après autorisation du Maire (feux de Saint-Jean, feux de camp...).

Manifestations

Commémoration du 11 novembre

La cérémonie de la Commémoration de l'Armistice, s'est déroulée le 11 Novembre, au monument aux morts de Wiesviller.

Malgré le temps maussade et pluvieux, de nombreuses personnes étaient présentes.

En présence des deux Maires, Mme LUDMANN Nathalie et M. WEBER Michaël, les élèves de l'école primaire ont chanté la Marseillaise.

A l'issue de la cérémonie, tous étaient invités au vin d'honneur, servi à la Salle Polyvalente de Wiesviller.



Fête des Seniors

Nos Séniors ont répondu présents pour le traditionnel repas de fin d'année, malgré la neige qui est tombée en grande quantité le matin.

Au cours de l'après-midi, les plus anciens d'entre eux ont été mis à l'honneur : LATZ Jeanne, DE CIA Jeanne, ZACHER Louis, KUHN Joseph et KUHN Gérard. Par ailleurs et pour leur implication dans le travail de recherche pour le renouvellement des concessions au cimetière, Yolande DROSS et André SCHASCHKOW ont été chaleureusement remerciés.

Melle PHILIPPI Evaëlle, de Wiesviller, nous a fait l'honneur d'interpréter quelques chants de Noël, s'accompagnant elle-même à la guitare. Un jeune talent en perspective, qui a ravi tout le monde.

Le repas, préparé par le traiteur SCHMITT s'est déroulé dans une ambiance très conviviale, animée par FA SI LA DANSER.



Exposition de peintures

La 29^{ème} exposition de peintures et sculptures, a ouvert ses portes le dimanche 15 octobre 2017, pour un public connaisseur et ravi d'admirer les œuvres d'artistes de tous horizons.

A l'issue du vernissage, le vendredi 13 octobre, le jury, composé d'artistes primés les deux années précédentes, a établi le palmarès dans les différentes catégories.



• CATEGORIE HUILE/ACRYLIQUE/ TECHNIQUES DIVERSES :

1er prix :

Mme INSALACO Marie-Louise

2e prix : Mme GROSS Nathalie

3e prix : Mme DYCZKA-KUHN Marie-France

4e prix : Mme DYCZKA Emma

5e prix : M. FISCHER Sylvain

• CATEGORIE AQUARELLE/PASTEL

1er prix : Mme WEISSENBACHER
Marie-Thérèse

• CATEGORIE SCULPTURE

1er prix : Mme DEGEL Irène

Un prix spécial a été attribué à : Mme SCHWIEDER Marie-France



N'oublions pas les enfants, qui ont été très nombreux cette année et ont également montré leurs talents d'artistes.

• CATEGORIE 6-9 ans :

1er prix : PHILIPPI Elias

• CATEGORIE 10-12 ans

1er prix : DANIEL Candice

• CATEGORIE 13-14 ans

1er prix : PAX Eva



Journées du patrimoine

Comme les années précédentes, la commune de WIESVILLER a participé aux «Journées du Patrimoine». C'est ainsi qu'au courant de l'après-midi du samedi 16 septembre, quatre personnes venues de l'extérieur, se sont présentées pour découvrir le patrimoine de l'église St Barthélemy.

Malgré ce groupe de petite taille, l'intérêt des visiteurs a été plus que surprenant. De nombreux commentaires et des questions de toutes sortes devaient être formulés. Et comme toujours, un enrichissement lors de ces découvertes pour tout le monde. La visite guidée de notre église a duré deux heures et demi.

Et comme on dit, ceci explique peut-être cela !

Le samedi 24 et dimanche 25 juin, l'association « Archéoptéryx » de WOELFLING avait organisé un week-end intitulé « exposition et patrimoine religieux ». Et parmi les endroits proposés figuraient justement le samedi après-midi une visite guidée de l'église St Barthélemy, et le dimanche matin un circuit des croix des champs et calvaires localisés à WIESVILLER. On comptait une vingtaine de personnes pour chacune de ces deux visites.

Et, dès à présent, nous pouvons déjà vous informer du contenu des journées du patrimoine du mois de septembre 2018. Ce sera toujours l'église St Barthélemy qui sera au centre de la visite. Cependant après une petite visite guidée, on découvrira l'orgue dont est doté ce lieu de culte. Et c'est un expert en la matière dont nous vous réservons la surprise, qui donnera toutes les explications concernant cet instrument de musique. Il donnera également un petit concert... Cette manifestation est prévue le dimanche 16 septembre 2018. De plus amples informations, le moment venu, par voie de presse ainsi que l'Office de Tourisme de Sarreguemines-Confluences.



Feu d'artifice

L'Interassociation, avec le concours des membres bénévoles de chaque association, a organisé le bal de la fête nationale, le vendredi 07 juillet, sous la houlette de l'orchestre LOS ARMANDOS.

Sur place, une restauration variée fut proposée, telle que pizzas-flams, saucisses blanches-merguez et frites.

Les enfants ont participé à la traditionnelle retraite aux flambeaux sous la conduite des pompiers et pour finir en beauté, le public a pu admirer le magnifique feu d'artifice proposé par STARLIGHT EVENEMENTIEL.



Fête de la Saint-Nicolas

St Nicolas s'est rendu à l'école maternelle de Wiesviller-Woelfling, le vendredi 8 décembre, où les enfants lui ont réservé un accueil très chaleureux.

Distribution de sachets de friandises pour tous, avec la promesse faite au St Nicolas de rester bien sages.

Il a continué son périple dans les écoles primaires, afin de les récompenser pour leurs bons résultats scolaires et leur bonne conduite en classe.

Là, également, des friandises pour tous les enfants.

Il est reparti très content, avec en prime, des paniers remplis de carottes et de fruits pour son âne.



 TAXIS NADINE 06 71 70 44 12 03 87 98 80 96 WIESVILLER • FRAUENBERG • BLIES-EBERSING  TAXI TOUTES DISTANCES Tous types de transport Hospitalisation Consultation 7/7	Consultation Hospitalisation Rééducation - Dialyse Radiothérapie - Transfert Aéroport  Nous vous assistons dans les démarches administratives Nous vous accompagnons dans les différents services médicaux
---	---

Anniversaires

DANIEL Erna née SCHASCHKOW
née le 4 juin 1923, décédée le 30 septembre 2017



BAUER Aloïs doyen de la commune
né le 20 septembre 1922



CONRAD Marguerite née STEFFEN
née le 11 août 1927



DROSS Louise née PETRY
née le 27 août 1927

Noces d'Or

SCHMITT Joseph René et THIEL Christiane
mariés le 17 mars 1967



EHRMINGER Roland, Nicolas et Freyermuth Thérèse
mariés le 19 mai 1967



OBRY Charles Claude et FERSING Marie-Thérèse
mariés le 2 octobre 1967



SENFLEBEN Jean, Auguste et GABENESCH Roswita Marie
mariés le 13 mai 1967

PETRI Fernand Nicolas et DEHLINGER Louise Anne
mariés le 22 mai 1967



OBRY Pierre André et ABEL Marie Denise
mariés le 9 août 1967



Noces de diamant



**HOELLINGER Alphonse
et MULLER Cécile Anne-Marie**
mariés le 11 juin 1957



Hommage au Père Aloyse KARMANN (1908-1999)

Qui n'a donc pas connu le Père Aloyse KARMANN natif de WIESVILLER, surtout quand on fait déjà partie d'une génération un peu plus ancienne ?

Aloyse est né le 9 juillet 1908 à WIESVILLER. Il est issu d'une fratrie de huit enfants dont il était le sixième. Son père était tailleur dans le village. A l'âge de treize ans, il quitta le cocon familial pour entrer à l'École Saint Florent à SAVERNE et y entama des études secondaires. Toute sa formation était axée sur le dialecte, autrement dit le patois, et l'allemand. Néanmoins il prendra également goût par



la suite à la langue française ainsi qu'à la littérature. N'oublions pas que nous aurons à faire à un futur professeur de lettres classiques. Parallèlement, Aloyse manifesta un goût pour l'histoire et la géographie ainsi que les sciences naturelles. Ainsi, il deviendra un grand amoureux des plantes, des bêtes, des champs, des forêts, bref de la nature...

Aloyse fit son service militaire au Maroc, très exactement à RABAT. C'est dans ce pays qu'il prit goût aux vastes étendues, aux horizons illimités, au grand silence. Cette période l'a marqué profondément pour le futur.

Comme Aloyse était entré dans une école à vocation religieuse missionnaire, la Congrégation des Pères du Saint Esprit, aussi appelée les Pères Spiritains, il se destina à la prêtrise. C'est ainsi qu'après avoir prononcé ses vœux perpétuels (Profès) à ORLY en 1928, il fut ordonné prêtre le six octobre 1935 à CHEVILLY LARUE (Val de Marne).

De santé fragile suite à une grave pleurésie contractée en 1936, le jeune prêtre n'obtint pas l'autorisation d'un départ en mission au loin. Il dû se contenter de consacrer son ministère en France. C'est ainsi qu'il passa le plus clair de son temps principalement à NEUFGRANGE comme professeur, recruteur, curé, rédacteur de l'Écho des Missions, etc...

Beaucoup de faits et anecdotes pourraient encore être relatés au sujet du Père KARMANN... Nous avons retenu à ce sujet l'ouvrage qu'il a rédigé en 1993 en langue allemande et en dialecte à la gloire et en l'honneur de son village natal, WIESVILLER. Il a intitulé ce livre de quatre cents pages « Am Schwartzbach im Tal ». Il s'agit presque d'une ode ou d'un hymne consacré à WIESVILLER. Malgré notre insistance pour qu'il le rédige en français, le Révérend Père KARMANN a été intransigent et nous a répondu : « Il est hors de question. Il sera rédigé dans ma langue maternelle. Si un jour quelqu'un veut s'amuser à le traduire, il n'aura qu'à le faire ». Au nom de tous les habitants de WIESVILLER, nous vous disons merci très cher Père KARMANN.



Souvenir scolaire année 1966-67



Souvenir scolaire année 1966-67

Ils sont arrivés...



KAREL Sacha	10 mai 2017
SCHOUMACHER Elise, Fabienne, Aline	27 mai 2017
SCHALLHAMMER Elio	21 août 2017
RIMLINGER Adriel, Michaël	30 décembre 2017

Ils se sont mariés...

THIEL Yannick et STEPHAN Christelle	1er avril 2017
LUDMANN Georges Joseph et HOFFMANN Nathalie, Marie-Rose	27 mai 2017
KUHN Sébastien et ROEDER Virginie	15 juillet 2017
HOFF Denis et HAMM Elisabeth Lucie	31 août 2017



Ils nous ont quittés...



FREYERMUTH Jean-Marie	26 avril 2017
TOCQUAVEN Yvonne née CUNTZ	1er mai 2017
ROUANNE Gisèle	23 mai 2017
MARDINE Joséphine née MULLER	04 août 2017
KUHN Léon	06 août 2017
DANIEL Erna née SCHASCHKOW	30 septembre 2017

Les arboriculteurs



2017 a été une année riche en événements pour les Arboriculteurs du village, voici les faits marquants de cette année.

Le traditionnel repas cochonnaille a eu lieu le 05/02/17 à la Salle Polyvalente et comme chaque année une centaine de participants ont été fidèles au rendez-vous. Remerciements à tous les bénévoles pour leur participation au bon déroulement de cette journée.



Courant mars, Pascal Schneider, moniteur de l'Udsah, nous a consacré un après-midi pour nous montrer comment tailler les arbres fruitiers à la sortie de l'hiver. A noter que cette démonstration qui a eu lieu dans un verger familial, est gratuite et ouverte à tous. Nous vous invitons fortement à nous rejoindre, car il y a toujours quelque chose à apprendre ! L'après-midi s'est terminée avec le verre de l'amitié.

Cette année, nous avons dû effectuer des travaux de mise en conformité de notre local (sanitaire, carrelage, grilles aux fenêtres...). Nous tenons à remercier les membres qui ont mis la main à la pâte.

Comme chaque année, les Arboriculteurs ont participé à l'organisation du feu d'artifice.

A l'automne, nous vous avons proposé de commander vos arbres fruitiers, avec cette année un guide des variétés anciennes et nouvelles (disponibles sur notre site internet). Au mois de novembre 2017, une formation à la distillation moderne 3ème niveau a été proposée par l'UDSAH à BLIESBRUCK.

Et pour finir l'année en beauté, une sortie aux marchés de Noël de Riquewihr et Kaysersberg a été organisée le 09/12/17. Le déplacement s'est effectué en bus, ce qui s'est révélé très pratique pour l'accès aux 2 marchés.



Tout le monde ayant respecté les horaires, l'organisation de la journée s'est parfaitement déroulée (on n'a perdu ni oublié personne dans la foule !). Nous avons pu ainsi profiter de la beauté de ces marchés de Noël

alsaciens, ainsi que du vin chaud, car les températures hivernales s'y prêtaient. Un grand merci à Alain Verlet pour l'organisation.

Site internet : pour finir, nous vous rappelons que vous retrouverez les informations sur les activités de l'association, ainsi que sur l'arboriculture « familiale » sur notre site : <http://arboriculteurs-wiesviller.e-monsite.com/>. Depuis cette année un le petit journal des Arbos est également envoyé par email 2 à 3 fois par an aux membres.

Alors n'hésitez pas à nous rejoindre !

Chorale Sainte-Cécile

Quelques faits qui ont marqué l'année 2017...

Pour commencer, en ce début d'année, certains choristes ont rejoint d'autres du Val de Sarre et la Communauté St Antoine du Haut-Poirier pour présenter à la salle polyvalente à WIESVILLER un répertoire de chants à l'occasion de la grande manifestation de Noël en Partage placée sous l'égide de l'association « Aidons les Enfants du Monde ».



Mercredi le 26 avril, à 20 heures, les membres de la chorale Ste Cécile se sont réunis en assemblée générale au Foyer St Barthélemy à WIESVILLER en présence des Abbés Gérard NIRRENGARTEN et Louinet GUERRIER, respectivement curé et vicaire de la paroisse. Ils ont procédé à une relecture des statuts et à un remaniement du comité. La soirée s'est terminée par le verre de l'amitié.

Samedi le 24 juin, la chorale Ste Cécile a animé la célébration eucharistique qui s'est tenue au monument du Sacré Cœur. Celui-ci a été complètement restauré. On trouvera des photos par ailleurs dans ce bulletin sous la rubrique « Fabrique de l'église ». Cette messe en plein air a été concélébrée par les Abbés Gérard et Louinet sous un ciel radieux. Seul bémol, l'orgue nous a lâchés ; de ce fait nous avons interprété les cantiques « a capella ».

Enfin, samedi le 25 novembre, l'ensemble des choristes de la Communauté St Antoine du Haut Poirier se sont retrouvés en l'église St Florian, à KALHAUSEN, pour fêter à l'occasion de la Fête du Christ Roi de l'Univers leur patronne Sainte Cécile. Cette célébration fut suivie d'un moment convivial à la salle polyvalente du village.



Entente Sports et Loisirs Marcheurs Wiesviller

Les marcheurs se rendent aux marches organisées par les clubs régionaux à leur guise, et cela en fonction du calendrier annuel qui leur est remis.

Toutes les marches se déroulent sous l'égide de la fédération française des sports populaires ; agrément ministériel national du 20 juin 2006. Reconnaissance de mission d'utilité publique n°012156 du 02 août 2001.

En 2018, nos marches se dérouleront :

- **Dimanche 10 Juin**
- **Dimanche 7 Octobre**

Nous proposons deux parcours de 5 et 10 km.

La cotisation de la licence de participation s'élève à 2 euros.

Nous organisons également des sorties internes durant l'année, ainsi qu'une marche d'orientation en partenariat avec les sapeurs pompiers.

Participez à nos marches populaires afin de profiter et de découvrir les paysages, sentiers et forêts que nous offrent la nature !

Marchez, respirez, contemplez !

Retrouvez toutes les sorties sur :

- Le site internet : www.ffsp.fr
- Courriel : contact@ffsp.fr
- Facebook : facebook.com/ivv.france
- Twitter : twitter.com/ffsp_officiel

Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser au 03 87 02 33 32.



E.S. Wies-Woelf

Ce club de football a été créé en juin 1993 suite à la fusion entre l'U.S. Woelfling et l'A.S. Wiesviller, dont les présidents étaient respectivement M. Denis Robert et M. Joël Bourguignon.

Aujourd'hui, l'association est dirigée par un comité soucieux de bien faire fonctionner le club de football afin de donner aux membres, les meilleurs moyens d'exercer leur loisir et d'atteindre les objectifs fixés en début de saison. Il est constitué de 18 membres :

Joris MEYER :	Président	Aurore GENY :	Assesseur
Edmond PEIFER :	Président d'honneur	Didier GUERRE :	Assesseur
Denis MEHLINGER :	Vice-Président	Mathias KARMANN :	Assesseur
Martial KIRSCH :	Vice-président	Michaël KARMANN :	Assesseur
Régis PEIFER :	Trésorier	Yannick PEIFER :	Assesseur
Aurélien BOUR :	Trésorier-adjoint	David PETIT :	Assesseur
Jason GUERRE :	Secrétaire	François PICCINONNO :	Assesseur
Fabien SCHILLE :	Secrétaire-adjoint	Benjamin RITZENTHALER :	Assesseur
Joël DENIS :	Assesseur	Arnaud SCHMITT :	Assesseur

Les équipes :

• Les Jeunes

Le club qui fait partie du regroupement ALLIANCE 2008 avec les clubs de villages voisins s'est vu remettre la distinction de la FFF « LABEL Jeunes Espoir ».

A travers l'attribution du Label Jeunes, La FFF souhaite renforcer la notion de projet-club par l'intermédiaire d'un accompagnement de qualité. Les critères d'évaluation du Label s'articulent autour de quatre axes :

- le projet associatif,
- le projet éducatif,
- le projet sportif,
- le projet d'encadrement et formation.

Ayant obtenu le Label Jeunes de niveau Espoir, nos efforts sont désormais tournés vers la distinction supérieure, le Label Jeunes Excellence.

Les différentes catégories et équipes :

Année de naissance	catégorie	Nombre d'équipes	Nombre de licenciés	Issus de Wies-Woelf
2012/2011	U6 / U7	7	36	7
2010/2009	U8 / U9	8	49	2
2008/2007	U10 / U11	5	60	10
2006/2005	U12 / U13	3	39	2
2004/2003	U14 / U15	2	34	4
2002/2001	U16 / U17	1	32	0
2000	U18	1	12	2
Total			262	27

• Les Seniors

Deux équipes seniors sont à l'actif du club :

Les deux équipes ont obtenu, lors de la saison 2016/2017, l'accession à la division supérieure.

L'équipe Première évolue en 2ème division et se positionne en 6ème position de son championnat à la trêve hivernale.

L'équipe Réserve évolue en 3ème division et se positionne en 8ème position de son championnat à la trêve hivernale.



L'objectif sportif fixé en début de saison avec l'entraîneur Jordan HEIL qui effectue sa troisième saison au sein du club est le maintien des deux équipes. Il reste encore les matchs retour pour l'atteindre et le confirmer.

Pour y arriver, le travail sera dur et long lors de la reprise hivernale pour les 45 joueurs seniors que compte l'entente.

Les manifestations :

Afin de subvenir à son fonctionnement, le club organise plusieurs manifestations tout au long de l'année :

- **Le Speckbal** : cette manifestation a lieu tous les ans le jeudi précédant le mardi gras. Elle est réputée dans la région pour sa bonne ambiance et sa qualité d'organisation.
- **Le carnaval des enfants** : il est organisé le dimanche suivant le Speckbal. L'animation donne aux enfants la possibilité de fêter carnaval grâce aux divers jeux et chansons.
- **Le diner carnavalesque** : soirée festive de carnaval avec repas.
- **Soirée Pizzas** : pizzas et flammes cuites au feu de bois.
- **Tournoi semi-nocturne** : une vingtaine d'équipes s'y affrontent dans une ambiance chaleureuse et festive, pour passer un agréable moment.
- **Clubbing Halloween** : soirée qui prend des allures de boîte de nuit sur le thème d'Halloween.



Vétérans Wiesviller-Woelfling

Les vétérans de Wiesviller-Woelfling viennent de terminer leur 38ème saison consécutive ; la présidence est toujours tenue par M. Edouard Heib, soutenu par ses fidèles lieutenants Jacky Ludwig et Jérôme Hum.

Les vétérans utilisent et assurent l'entretien du terrain de Woelfling. Depuis cette année (2017), ils mettent aussi ce terrain à disposition de l'alliance pour que les jeunes puissent s'y entraîner dans de bonnes conditions.

Le bilan sportif se résume à :

- 13 matchs joués pour 7 victoires, 5 défaites et 1 match nul
- 9 rencontres annulées pour cause d'intempéries ou de défection de l'équipe adverse

Les meilleurs buteurs sont : Sylvio Longo, Stéphane Ham, Gilles Feuerstein.

Les joueurs les plus assidus : Olivier Seiler, Michel Janzam, Franck Philippi.

Le club a participé à la fête de la pomme de terre et a aussi organisé une soirée Clubbing. Les deux manifestations ont connu une grande réussite.

Une sortie a été organisée fin septembre avec visite de la ligne Maginot, après-midi bowling détente et soirée à la fête de la choucroute à Krautergersheim, et le lendemain, sortie gastronomique à Obernai. Vu le succès de cette sortie et l'enthousiasme qu'elle a suscité, elle sera sûrement renouvelée.

Le calendrier 2018 est prêt et débutera mi-mars. Toute personne intéressée peut prendre contact avec le responsable de l'équipe, **M. Dominique Janzam au 06 06 82 92 26.**



Padew

L'Association des Parents et Amis Des Ecoles de Wiesviller-Woelfling (PADEW) a été créée en 2003 dans le but de récolter des fonds entièrement reversés aux 3 écoles, soit pour l'acquisition de matériel pédagogique souvent coûteux, soit pour financer des sorties ou faire baisser le prix d'un voyage scolaire.

Depuis quelques années maintenant, l'association verse 1000 euros par année scolaire à chacune des 3 écoles, ce qui a permis de financer entre autres des livres de bibliothèque, meubles, séance de cinéma, lecteur dvd, tablettes multimédias, jeux de motricité, sorties scolaires, photos de classe, matériel sportif, tablettes tactiles pour les écoles élémentaires, etc.

L'association était également co-financier lors de l'achat de nouveaux vidéo-projecteurs interactifs à l'école de Woelfling mais également en 2017, financement à hauteur de 5000 euros de la nouvelle structure de jeux dans la cour de l'école maternelle.



Les principales manifestations en 2018 :

- Bourse aux vêtements printemps/été 0-16 ans, affaires de puériculture & jouets, le 25 mars à Wiesviller.
- Participation au feu d'artifice de Wiesviller, en juillet.
- Participation à la fête de la pomme de terre (Grumbeerekiechle), le 9 septembre à Woelfling.
- Bourse aux vêtements automne/hiver 0-16 ans, affaires de puériculture & jouets, le 21 octobre à Wiesviller.
- Participation à la fête de l'Avent, en novembre à Woelfling.
- Goûter de Saint Nicolas dans les trois écoles, en décembre

Le comité :

Présidente : Stéphanie POTIER

Vice-présidente : Sophie WEBER

Secrétaire : Géraldine SEILER

Trésorière : Manon DE ZORZI

Assesseurs : Stéphanie SIMON, Ludivine LASSERRE, Jennifer PASSET

Les personnes désireuses de nous rejoindre peuvent adhérer tout au long de l'année pour 4 € ou simplement nous contacter pour donner une aide ponctuelle toujours bienvenue qui profitera aux écoles et donc aux enfants.

Pour nous contacter :

Stéphanie POTIER - 2 rue du Stade - 57200 Wiesviller - **Tél : 03 87 28 91 70 ou 06 78 90 53 71**

associationpadew@gmail.com

Pour pouvez également nous suivre sur



<http://www.facebook.com/padem.wies.woelf>

Pensez à cliquer sur le j'aime en haut de la page, vous resterez au courant des informations importantes de l'association



U.S. Tennis et Badminton Les Deux Vallées



Pour une pratique sportive et conviviale du Tennis

L'US tennis est un club intercommunal présent dans les quatre communes de Wœlfling, Wiesviller, Bliesbruck et Blies-Ebersing.

Notre objectif est de vous faire découvrir le tennis, peu importe votre âge, et dans la plus grande convivialité. Vous êtes accompagné par des éducateurs reconnus, progressez dans une ambiance conviviale. Un court extérieur à Wœlfling et un court couvert à Blies-Ebersing permettent de jouer par tous les temps.

Adultes, juniors ou enfants peuvent obtenir rapidement des résultats convaincants pour pratiquer le tennis en loisir ou même en compétition.

Vous pouvez également pratiquer le badminton loisir avec un équipement disponible les jeudis en soirée à Wiesviller.

L'accent est mis à la fois sur la formation et sur l'encadrement des enfants avec deux sessions enfants le mercredi après-midi, sans oublier la pratique en loisir et l'accès à la compétition pour les adultes qui le désirent avec un groupe de féminines et un groupe hommes.

Au cours de la saison 2017, nos équipes adultes mixtes ont atteint la finale du challenge ECTBH à Créhange et gagné la Coupe de la CASC face à de grands clubs. Nos joueuses et joueurs sont régulièrement engagés dans les tournois aux alentours et les différents championnats départementaux.

Les adhésions en cours de saison et des formules «été» sont possibles.

Dans la bonne humeur, venez nombreux nous rejoindre.

Manifestations prévues:

- **Printemps 2018** : Projet de tournoi de doubles mixtes inter-associations
- **Juillet 2018** : Feu d'artifice (Wiesviller)
- **8 Juillet 2018** : Tennis en famille (Wœlfling-lès-Sarreguemines)
- **automne 2018** : Tournoi de tennis interne
- **9 septembre 2018** : Fête de la pomme de terre (Wœlfling-lès-Sarreguemines)
- **16 Novembre 2018** : Beaujolais Nouveau (Wœlfling-lès-Sarreguemines)

Contact :

Luc Potier - Président - **06 73 70 58 59**

Mail : ustb2v@gmail.com

Internet : <http://www.club.fft.fr/ustb2vallees>



Tennis enfants



Coupe CASC

De fil en fil

Discrètement, le Club de fil en fil poursuit sa route et ses activités, entre broderies diverses, couture, crochet et tricot, une activité revenue à la mode.

La rencontre sympathique et agréable a lieu tous les jeudis de 14 H à 17 H, le savoir faire des unes et des autres profite à l'ensemble des membres du Club.

Venir et voir, c'est jeudi entre 14 H et 17 H.

Salutations,

Christiane ZINCK



Interassociation

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS 2018

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS 2018		
20 mai 2018	Thé dansant	Club Epargne
10 juin 2018	Marche populaire	ESL Marche
17 juin 2018	Thé dansant	Club Epargne
6 juillet 2018	Feu d'artifice avec bal	Interassociation
26 août 2018	Fête patronale et thé dansant	Club Epargne
2 septembre 2018	Portes ouvertes	Sapeurs-pompiers
7 octobre 2018	Marche populaire	ESL Marche
14 octobre 2018	Exposition de peintures	Commune
21 octobre 2018	Bourse aux vêtements	PADEW
27 octobre 2018	Danse Country	Country Boots New Age
4 novembre 2018	Repas cochonnailles	Arboriculteurs
1 décembre 2018	Fête Sainte-Barbe	Sapeurs-pompiers
9 décembre 2008	Repas de Noël Seniors	Commune



OFFICE DE TOURISME SARREGUEMINES CONFLUENCES



Votre interlocuteur privilégié!

Loisirs

Vous cherchez un endroit où déguster des bons petits plats qui sentent bon le terroir ? Une visite au musée ? Un instant de détente aux Saarland Therme ? Une promenade en vélo au fil de l'eau ? Se rafraîchir les pieds dans l'eau au bord d'un étang ? Se réchauffer avec un vin chaud aux délicieuses odeurs d'épices de Noël ?

Pour des sorties toute l'année seul, à deux ou avec toute votre famille, nous sommes votre interlocuteur privilégié pour **répondre à vos attentes de manière personnalisée !**

Billetteries

Et que diriez-vous d'un spectacle humoristique ? Un concert ? Une conférence ? Une représentation de théâtre en Platt ?

De nombreuses billetteries sont en vente à l'Office de Tourisme.

Le pass gratuit pour découvrir la Lorraine à prix réduit

Demander le GRATUITEMENT à l'Office de Tourisme



à offrir

OU à s'offrir Boutique

Connaissez-vous le coin boutique de l'Office de Tourisme?



Il plaira à coup sûr **aux gourmets** (miels, confitures, terrines, paniers garnis, boissons artisanales), **aux curieux** (livres), **aux nostalgiques** (pièces en faïence), et **aux amateurs de produits uniques**, drôles, 100% Sarreguemines (Mir Redde Platt).

LES BONS PLANS 24h/24h

Faites le plein d'idées pour épater votre tribu par tous les temps sur l'agenda des manifestations

sarreguemines-tourisme.com/agenda

Quel que soit la saison, il y a toujours une bonne raison de sortir!

Faites le plein de bonnes idées venez nous voir!

**Office de Tourisme
Sarreguemines Confluences**

11, rue du Maire Massing à Sarreguemines

03 87 98 80 81

contact@sarreguemines-tourisme.com



Nous sommes ouverts ...

L	M	M	J	V	S	D
						01/05 - 30/09
					9h30 - 18h	10h - 12h30 13h30 - 17h
					10h - 17h	01/10 - 30/04 10h - 13h
Fermetures exceptionnelles 01/01 - 01/05 - 01/11 - 11/11 - 25-26/12						Fermé de nov. à fév.

Retrouvez toutes nos informations sur
sarreguemines-tourisme.com

Office de Tourisme Sarreguemines Confluences

#VisitSarreguemines



Le centre d'intervention

Courant 2017, 21 Sapeurs-Pompiers Volontaires dont 4 femmes étaient à votre service.



Nous sommes intervenus 52 fois sur les 2 villages, à savoir :
34 secours à personnes, 2 Accidents de la circulation, 10 feux, 6 inondations de locaux.



Comme chaque année, nous nous formons en suivant des FMPA (formation de maintien et perfectionnement des acquis), soit 19 manœuvres de 2 heures.



La section des JSP

Notre section, constituée de 9 jeunes jusqu'à fin juin 2017, est passée à 16 (6 filles et 10 garçons) au 1er septembre suite au recrutement de juin.

Ces jeunes se préparent pendant 4 années à devenir sapeur-pompier. À la fin de chaque année, les JSP passent leur examen pour accéder au niveau supérieur.

Pour s'y préparer, tous ces JSP suivent des formations tous les quinze jours le samedi après-midi durant 3 heures et pratiquent du sport en groupe en semaine. Comme les années précédentes, nous organiserons à nouveau, le samedi 3 juin 2017, une après-midi pour informer et recruter des jeunes âgés de 12 et 13 ans qui ont envie de rejoindre notre grande famille.



En septembre 2018, notre section JSP fêtera ses 20 ans d'existence.



L'amicale

L'Amicale des Sapeurs-Pompiers sert principalement à subvenir aux besoins des formations, aux frais de fonctionnement. Elle permet aussi de nous réunir, hors formation avec nos familles et amis.

Ainsi, elle a organisé durant l'année écoulée, différentes activités et manifestations :

- un repas entre Amicalistes en avril ;
- rencontre franco-allemand avec nos amis sapeurs-pompiers de Bliesmengen-Bolchen au mois de Juillet ;
- une marche d'orientation en partenariat avec ESL Marcheurs en août ;
- une journée porte ouverte en septembre ;
- un repas après l'exercice intercommunal en octobre ;
- la vente des calendriers en novembre ;
- le repas de la Ste Barbe en décembre ;

Lors de la journée porte ouverte, le public a pu découvrir un stand dédié à la pratique des gestes qui sauvent. Ainsi les personnes présentes ont pu voir et pratiquer les gestes qui sauvent à savoir :

la mise en PLS, le massage cardiaque, l'utilisation d'un défibrillateur (DAE).

Les enfants ont pu manipuler les lances en suivant les instructions données par les JSP.



Rejoignez-nous

*Vous souhaitez aider votre prochain dans la détresse, alors **rejoignez-nous.***

Pour une victime, le temps d'attente est toujours trop long, le délai d'intervention est de 12 minutes minimum depuis Sarreguemines et 7 minutes maximum de Wiesviller.

Le centre d'intervention de Wiesviller-Woelfling a besoin de personnes volontaires, féminin comme masculin pour renforcer son équipe.

Alors pourquoi pas vous ?

Toutes les personnes intéressées et motivées seront les bienvenues.

Les conditions pour être JSP sont : ➤ être âgé de 12 ans révolu au 1er juillet de l'année et être apte médicalement.



SP sont : ➤ être âgé entre 16 et 55 ans, être apte médicalement et avoir réussi les tests d'aptitudes physiques.

**UNE PLACE VIDE
LA MISSION S'ARRÊTE**



REJOIGNEZ-NOUS !



Pour plus de renseignements, veuillez prendre contact avec

Lieutenant Hubert KARMANN au 06.74.39.94.00 ou connectez-vous sur <http://www.sdis57.net>

(Pour les inscriptions SP ou JSP, la date limite de dépôt du dossier est fixée au 30 juin).

Brioche de l'amitié

L'opération « Brioche de l'Amitié » s'est déroulée au courant de la matinée du samedi 7 octobre. Ce sont les membres d'une association locale, PADEW (Association des Parents et Amis des Écoles de WIESVILLER-WOELFLING) qui ont parcouru les rues du village en proposant une brioche en contrepartie d'un don au profit d'une bonne œuvre.

C'est ainsi que, après déduction des frais de fabrication des brioches, la somme de 673 € a été virée sur le compte de l'AFAEI (Association Familiale d'Aide aux Enfants Inadaptés) de la région de SARREGUEMINES.

Un grand merci à tous les donateurs.

Pour information, et certains d'entre vous le savent peut-être déjà, cette association a un grand projet en vue, à savoir la réalisation d'une structure d'hébergement pour ces travailleurs handicapés qui auront atteint l'âge de la retraite après avoir travaillé en ESAT ou CAT. Tous les dons seront les bienvenus.



Travaux de reconstruction du mur du cimetière

Le SIVOM a engagé une étude pour la reconstruction et le renforcement de la 1ère partie du mur du cimetière, suite à la forte poussée du terrain sur ce mur. Le bureau d'études chargé de ce dossier, ADL INGENIERIE a estimé les travaux avec la maîtrise d'œuvre à 123 837.12 € HT.

Des subventions ont été sollicitées et accordées, en l'occurrence du Département de la Moselle (49 500 €), de l'Etat 16 408.80 € et une subvention exceptionnelle de 8 000 € de l'ancien député M. Céleste LETT, soit un total d'aides de **73 908.80 €**.

Les travaux débuteront courant 2018.



Informations utiles

Horaires ouverture de la mairie

Lundi	8:30 - 12:00	15:00 - 17:00
Mardi		15:00 - 19:00
Mercredi	fermé	
Jeudi	8:30 - 12:00	15:00 - 17:00
Vendredi		13:00 - 16:00

Permanences en mairie :

Maire :	Mardi	17:00 - 19:00
	<i>et lors des présences en mairie</i>	
Adjoints	Mardi	18:00 - 19:00

Numéros utiles

SAMU	15
Gendarmerie	17
Pompiers	18
Dépannage EDF	0810 4330 57
Dépannage GDF	0810 3330 57
Service client numéricable	3990
Urgence européenne	112
<i>Ce numéro est valide dans toute l'europe pour tous types d'urgence</i>	
Téléphone Mairie	03 87 02 37 65
Fax Mairie	03 87 02 25 96
Courriel	wiesviller.mairie@wanadoo.fr

Déchèterie

Benne à déchets verts route romaine Woelfling

De mi-avril à mi-novembre

Mercredi	15:30 - 16:30
Samedi	15:30 - 17:30

Collectes des objets encombrants

Jeudi 5 juillet 2018

Déchèterie de Zetting

Horaires (été comme hiver)

Lundi et samedi	9:00 - 12:20	13:00 - 16:50
mercredi et vendredi	9:00 - 11:50	
mardi et jeudi	fermé	

Déchèterie de Sarreguemines

Horaires d'été*

Du lundi au samedi 09:00 - 12:20 13:00 - 17:50

Horaires d'hiver**

Lundi et samedi 10:00 - 12:20 13:00 - 16:50
Du mardi au vendredi 10:00 - 12:50

**d'avril à octobre*

***novembre à mars*

Transports

CABUS

03 87 28 48 89

trajet env. 35 min

8B - Wies-centre vers Sgms

8B - Gare Sgms vers Wies-centre

TAXIS NADINE

06 71 70 44 12

03 87 98 80 96

Sur réservation, appel la veille avant 16 h

Départ

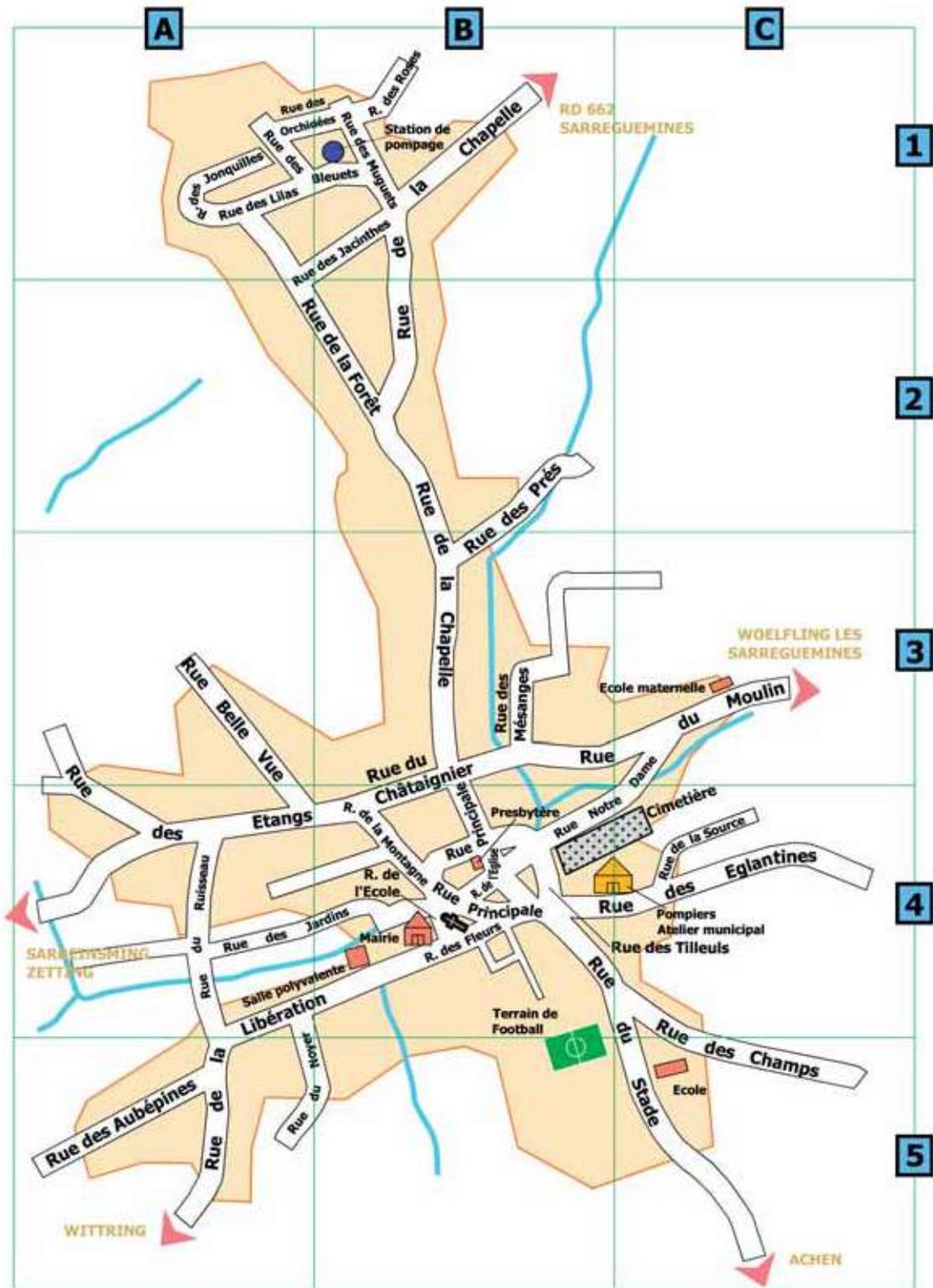
06:35 - 08:14 - 09:16 - 11:01 - 13:03 - 14:11 - 16:36 - 17:46
- 10:10 - 15:15 - 16:20 - 18:35 - 19:30

Ecoles

Lundi Mardi Jeudi Vendredi

	Matin	Après-midi	Téléphone
Elémentaire WOELFLING	08:00 - 11:30	13:30 - 16:00	03 87 02 34 79
Maternelle WIESVILLER	08:05 - 11:35	13:35 - 16:05	03 87 02 32 09
Elémentaire WIESVILLER	08:10 - 11:40	13:40 - 16:10	03 87 02 25 11

Commune de WIESVILLER



Aubépines (rue des)	A5	Fleurs (rue des)	B4	Muguets (rue des)	B1
Belle vue (rue)	A3-4	Forêt (rue de la)	A-B2	Notre Dame (rue)	B4-C3
Bleuets (rue des)	A-B1	Jacinthes (rue des)	A-B1	Noyer (rue du)	A-B5
Champs (rue des)	C4-5	Jardins (rue des)	B4	Orchidées (rue des)	A-B1
Chapelle (rue de la)	B1-3	Jonquilles (rue des)	A1	Prés (rue des)	B2-3
Chataignier (rue du)	B3-4	Libération (rue de la)	A5-B4	Principale (rue)	B4
Ecole (rue de l')	B4	Lilas (rue des)	A1	Roses (rue des)	B1
Eglantines (rue des)	B-C4	Mésanges (rue des)	B3	Ruisseau (rue du)	A4
Eglise (rue de l')	B4	Montagne (rue de la)	B4	Source (rue de la)	C4
Etangs (rue des)	A3-4	Moulin (rue du)	B-C3	Stade (rue du)	B4-C5
				Tilleuls (rue des)	B4

BULLETIN MUNICIPAL 2017



Rédaction : Elus, associations, SCHASCHKOW André
Photos : Commune, Ecoles, Associations, Hemmert Ervin,
Von Sehlen Stéphanie